

Vietnamese American Experiences Model Curriculum
California Department of Education
Fighting A New War: Marginalization and Criminalization of Vietnamese Refugee
Youth in the US
Chiến đấu trong Cuộc chiến Mới: Sự loại trừ Xã hội và Xu hướng Trở thành Tội
phạm của Thanh thiếu niên Tị nạn Việt Nam tại Hoa Kỳ
Grades 11–12
Vietnamese Student Materials

Translation Disclaimer

Student-facing content in this document was translated from English into Vietnamese by professional translators. The translation process was thorough and included several stages of review. While every effort has been made to ensure accuracy, word choices and content framing may not align with the preferences of all communities. We appreciate your understanding.

Author: Lan Hoàng Nguyễn

Area of Study: Vietnamese Resettlement and Community Building

Compelling Question: What is Vietnamese America?

Lesson Question (Supporting Question): What was the experience of Vietnamese American refugee youth in the 1980s and 1990s and how did these experiences contribute to marginalization and criminalization?

Câu hỏi Đáng lưu ý: Người Mỹ gốc Việt là ai?

Câu hỏi Bài học (Câu hỏi Hỗ trợ): Thanh thiếu niên tị nạn người Mỹ gốc Việt đã trải qua những gì trong thập niên 1980 và thập niên 1990 và những trải nghiệm này đã góp phần như thế nào vào sự loại trừ xã hội và xu hướng trở thành tội phạm?

Lesson Materials:

- Supplies:
 - “New York Times 1985 Headline 'Boat Children From Vietnam Are Getting A's in Assimilation'”
 - “US State and Federal Prison Population, 1925–2014” Graph
 - “Persistence of US child poverty since 1967” Graph
 - “Over the Decades, American Public Generally Hasn’t Welcome Refugees” Graph
 - “Unemployment Rate, 1960–2019” Graph

- Readings:
 - Southeast Asian Americans and the School-to-Prison-to-Deportation Pipeline
 - “The Forgotten Asian Refugees Fed Into The US Prison System”
 - “An Thanh Nguyễn & Tin Nguyễn: 'Freedom is to be there for my family when they need me.'”
- Videos:
 - Bị Kẹt/Limbo film with Tùng Nguyễn, timestamp 1:10 – 5:40
 - “From Gang Life to Professor - Thảo Hà PhD”, timestamp 13:50 –18:00
 - President Ronald Reagan’s Address to the Nation on the Campaign Against Drug Abuse on September 14, 1986, timestamp 1:00 – 1:50
- Handouts:
 - Oral History Lan Phương Dương
 - Link to handouts: <https://ucdavis.box.com/s/xy40eqp5hfycrutoc4p4i2b3a41pmdrk>

Lesson Objective: Students will be able to explain how Vietnamese refugees experienced intersecting systems of oppression upon their arrival to the US by interacting with primary sources to create a fictional newspaper article.

Mục tiêu Bài học: Học sinh sẽ có thể giải thích cách người tị nạn Việt Nam gặp phải các hệ thống áp chế chồng chất khi họ đến Hoa Kỳ, sử dụng các nguồn tham khảo chính để tưởng tượng ra một câu chuyện hư cấu.

Ethnic Studies Theme: This lesson connects to the ethnic studies theme of *identity* from the Asian American Studies Curriculum Framework (Asian American Research Initiative, 2022). Students will explore their own identities, as well as the ways that society engages in stereotyping and discrimination. Students can explore a deeper examination of *Intersectionality* and its relationship to power and oppressions.

For additional guidance around ethnic studies implementation, refer to the *Ethnic Studies Model Curriculum* (2021) <https://www.cde.ca.gov/ci/cr/cf/esmc.asp>.

Historical Thinking Skills: This lesson will facilitate student proficiency in *historical perspectives*, one of Seixas’ historical thinking skills (Seixas & Morton, 2013). To demonstrate the use of evidence to write historical fiction that accurately conveys the beliefs, values, and motivations of historical actors. Students consider how taking the perspective of historical actors means inferring how people felt and thought in the past. It does not mean identifying with those actors. Valid inferences are those based on evidence.

Standards Addressed:

HSS-11.11 Students analyze the major social problems and domestic policy issues in contemporary American society.

CCSS.ELA-LITERACY.RI.11-12.7 Integrate and evaluate multiple sources of information presented in different media or formats (e.g., visually, quantitatively) as well as in words in order to address a question or solve a problem.

CCSS.ELA-LITERACY.W.11-12.2 Write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas, concepts, and information clearly and accurately through the effective selection, organization, and analysis of content.

Lesson Assessment: Students will write an informational, fictionalized newspaper article about the struggles of Vietnamese refugee youth in the 1980s–1990s using evidence from primary sources that center the experience of Vietnamese youth who engaged in criminality.

Alternatively, students can create a video news report.

Đánh giá Bài học: Học sinh sẽ viết một bài viết thông tin, hư cấu về những khó khăn của thanh thiếu niên tị nạn Việt Nam trong thập niên 1980 và thập niên 1990 bằng cách sử dụng chứng cứ lấy từ các nguồn tham khảo trực tiếp tập trung vào những gì thanh thiếu niên Việt Nam từng dính líu đến hoạt động tội phạm đã trải qua. Ngoài ra, học sinh có thể tạo một bản tin qua video.

Suggested Amount of Time: 60–75 minutes

Lesson Background:

Vietnamese refugees are typically framed as model minorities: refugees who escaped horrendous conditions of war to resettle in the United States and worked hard to establish small businesses or move up in high-skilled professions. While this is true for some Vietnamese Americans, a lesser-known narrative is also prominent – the experience of Vietnamese criminality. As Vietnamese refugees navigate transitioning to a new country while carrying the traumas of war, they are also facing the harsh socioeconomic conditions of the 1980's America, such as an economic recession and a cultural shift to over-policing and over-incarcerating. These challenges led to many Vietnamese refugee youth to engage in criminal activity and suffer the carceral consequences of a system other communities of color are akin to: the school-to-prison pipeline. In this lesson, students will question narratives of Vietnamese American resettlement, gain an understanding of the historical context of the 1980s, and will use primary sources to create their own narrative of resettlement.

This lesson contains content that may be sensitive for some students. Teachers should exercise discretion in evaluating whether the resources are suitable for their class and provide a content warning to their students at the beginning of the lesson.

Lesson Procedures:

Accompanying slides for this lesson may be found here:

<https://app.box.com/s/7cbrmg11wmv1k0fowhzh0fkfwl13ak6>

a. Warmup (five minutes)

- i. Ask students to think about what they enjoy and what they wish they could change about being their current age.
- ii. Allow students to share with a partner, and have a whole class share out.

b. Making predictions (10 min)

- i. Students will preview the New York Times (1985) headline and accompanying images and make predictions.
 1. Note: Students will only be analyzing the headline and photos; they will not need to read the article.
 - i. Photo available here:
<https://ucdavis.box.com/s/pku2bolsrv9sqxi614x580qj75orikjl> or original website source:
<https://www.nytimes.com/1985/05/10/nyregion/boat-children-from-vietnam-are-getting-a-s-in-assimilation.html>
 - ii. Headline title: “Boat Children from Vietnam are Getting A’s in Assimilation”
Tiêu đề: “Những đứa trẻ thuyền nhân đến từ Việt Nam đang đạt điểm A trong quá trình đồng hóa”
 2. Prompt: Based on the headline and images, what is your prediction of how life was like for Vietnamese refugee youth in the 1980s? Without reading the entire article, do you think that this newspaper will be an accurate portrayal of all Vietnamese youths’ experiences?
Dựa trên tiêu đề và hình ảnh, em dự đoán gì về cuộc sống của thanh thiếu niên tị nạn Việt Nam trong thập niên 1980? Nếu không đọc toàn bộ bài viết, em có nghĩ rằng tờ báo này đã phản ánh chính xác trải nghiệm của tất cả thanh thiếu niên Việt Nam không?
 3. Teachers can provide content warning: gangs, violence, prisonment, trauma, criminalization.

c. Shared Learning (20 minutes)

- i. Teacher will share a presentation contextualizing conditions of working-class America in the 1980s and the experiences of Vietnamese refugees. Recommended for teachers to share the presentation with discussion. Teachers can screencast the presentation so students can pre-watch and re-watch or interact with them independently. Ask students to explain what the content means after each slide. It is recommended that students are given a note-taking guide to help them process the presentation.

- ii. Slide deck:
<https://app.box.com/s/aaw217o2h67fneh7ebfuvo01nmqm7cgu>

- iii. Potential questions for a class-wide or small group debrief discussion:

1. What patterns did you notice about the information that was shared?
 2. What predictions do you have about the causes and effects of what we learned today?
 3. What similarities and/or differences can you observe between the 1980s-1990s and today?
 4. Why do you think this information is not commonly shared in the discussion about Vietnamese refugees?
 5. What was the experience of Vietnamese American refugee youth in the 1980s-1990s and how did these experiences contribute to marginalization and criminalization?
1. Em nhận thấy những quy luật hay đặc điểm tương đồng nào trong những thông tin được chia sẻ?
 2. Em có dự đoán gì về nguyên nhân và tác động của những gì chúng ta học được ngày hôm nay?
 3. Em có thể quan sát thấy những điểm tương đồng và/hoặc khác biệt nào giữa những thập niên 1980-1990 và ngày nay?
 4. Tại sao em nghĩ rằng thông tin này không được chia sẻ phổ biến trong các thảo luận về người tị nạn Việt Nam?
 5. Trải nghiệm của thanh thiếu niên tị nạn người Mỹ gốc Việt trong những thập niên 1980-1990 là thế nào và những trải nghiệm này đã góp phần như thế nào vào sự loại trừ xã hội và xu hướng trở thành tội phạm?

- d. Cultural Production - Correcting the Narrative (20–30 minutes)

- i. Introducing the activity: Students will correct the narrative by writing their own newspaper article using interviews from Vietnamese refugees and their notes from the previous lessons.
 1. Alternatively, students can create a fictional news report video. The final product can be open to a written, visual, or audio narrative.
- ii. Directions:
 1. Students will be using primary sources to learn about the experiences of Vietnamese refugees who engaged in criminality.

2. Students will use these primary sources to write an informational article answering the question: What was the experience of Vietnamese refugees in the 1980s-1990s and what led to many youth's involvement in criminality?

Trải nghiệm của người tị nạn Việt Nam trong những thập niên 1980-1990 là thế nào và điều gì đã dẫn đến việc nhiều thanh thiếu niên tham gia vào hoạt động tội phạm?

3. The article should include quotes from Vietnamese refugees (taken from primary source materials) and synthesized historical context referencing notes from any previous lessons, or the slide deck.
4. Sources are provided in a mix of formats and allow students choice. Students only need to utilize two sources for this assessment.
5. Optional: Teacher can allow for collaboration on newspaper articles, it can be done independently or with a partner(s). Newspaper articles can be created digitally or on paper.

iii. Scoring Guide:

1. Students should incorporate quotations from Vietnamese refugees (interviews, oral histories, writing directly from Vietnamese refugees).
2. Should address the lesson prompt: What was the experience of Vietnamese American refugee youth in the 1980s-1990s and how did these experiences contribute to marginalization and criminalization?
3. Students should support the quotes with information about historical context using notes from the previous lessons.
4. Writing should demonstrate strong sentence structure, proper grammar, etc.

iv. Materials:

1. Oral history with Lan Phuong Duong (see handouts)
2. Bi Ket/Limbo film with Tung Nguyen
 - i. This is an excerpt from the film Bị Ket/Limbo, a bilingual documentary in Vietnamese and English that tells the story of Tung Nguyen, a man who was brought to the US as a refugee of the Vietnam War, but is now awaiting deportation as a result of the challenges faced by refugees struggling to integrate into American society. You can access the full film here:
https://www.youtube.com/watch?v=948uIZfz7Lg&ab_channel=LANNNGUYEN

- ii. Permission for use granted by Lan Nguyen, director of the film.
 - iii. Excerpt: From 1:10 to 5:40, the film shares Tung’s perspective and explains his experiences growing up as a young Vietnamese refugee and how these conditions led him on a path to criminality.
- 3. “An Thanh Nguyễn & Tin Nguyễn: ‘Freedom is to be there for my family when they need me.’”,
<https://www.advancingjustice-alc.org/news-resources/perspectives/an-than-h-nguyen-tin-nguyen>
- 4. “US State and Federal Prison Population, 1925-2014” Graph:
<https://ucdavis.box.com/s/mo7d8y1k0iokdvsfpgx34g0tzt90t>. Graph produced by The Sentence Project using data from the Bureau of Justice Statistics Prisoner Series. Source: Incarceration and the Right to Vote: An International Comparative Study. (n.d.). Center for Hartford Engagement and Research. Retrieved September 18, 2023, from
<https://www.trincoll.edu/cher/blog/emma-hersom-incarceration>
- 5. President Ronald Reagan’s Address to the Nation on the Campaign Against Drug Abuse on September 14, 1986. Video link:
https://www.youtube.com/watch?v=Gj8gAQ_cQ7Q&t=120s&ab_channel=ReaganFoundation (Excerpt: 1:00 - 1:50)
- 6. “Persistence of US child poverty since 1967” Graph:
<https://ucdavis.box.com/s/cgh3ga3k4par54fbki0yghwe5rtwaq3i>
 - i. Source: Graph produced by The Conversation using data from the Census Bureau.
<https://www.counterpunch.org/2022/05/23/the-persistence-of-child-hood-poverty-in-the-us/>
- 7. “Over the Decades, American Public Generally Hasn’t Welcome Refugees” Graph:
<https://ucdavis.box.com/s/qscgl0vn1pgahaqe4zspisd82lx04pev>
 - i. Graph produced by Pew Research Center:
<https://www.pewresearch.org/short-reads/2015/11/19/u-s-public-sel-dom-has-welcomed-refugees-into-country/>
- 8. “Unemployment Rate, 1960-2019”:
<https://ucdavis.box.com/s/u82z2pcawbfvfcybacnwd4lc1cbze3z>
 - i. Graph produced by Bureau of Labor Statistics:
<https://trumpwhitehouse.archives.gov/articles/unemployment-rate-falls-lowest-level-nearly-50-years-u-s-economy-adds-263000-new-jobs-april/>

9. Southeast Asian Americans and the School-to-Prison-to-Deportation Pipeline, <https://ucdavis.box.com/s/uqcabpuitm4ifatvzg8016y8os89dmq5>
 - i. Provided by Southeast Asia Resource Action Center
https://www.searac.org/wp-content/uploads/2018/04/SEAA-School-to-Deportation-Pipeline_0.pdf
10. “The Forgotten Asian Refugees Fed Into The US Prison System”,
https://www.huffpost.com/entry/southeast-asian-prison-deportation-pipeline_n_5a1dd48ee4b0569950233065#:~:text=A%20great%20many%20refugees%20have,250%20percent%20in%20the%201990s.
11. “From Gang Life to Professor -Thảo Hà PhD” Video Link:
<https://youtu.be/NiYiOumBxQU?t=830> (Excerpt: 13:50 - 18:00)
 - i. Dr. Thao Ha is a sociology professor who has first-hand experience with street gangs. She is a Vietnamese refugee and professor of Sociology at MiraCosta College. She earned her doctorate from the University of Texas at Austin. She's published in the areas of race, immigration, and Vietnamese Americans in the South. Her current project is focused on Vietnamese American incarceration. She serves on the Board of the Vietnamese American Arts and Letters Association, the Oceanside Promise, and the Asian Culture and Media Alliance.
 - ii. The selected video is from a podcast called The Vietnamese with Kenneth Nguyen, in the episode “From Gang Life to Professor”. In the excerpt, Dr. Ha discusses her upbringing, her personal experience with gang life, and the reasons why she was attracted to gangs.
- v. Conclusive Dialogue: Reflection- Answer one of the following questions (10 minutes)
 1. What was an ‘aha’ moment from this activity? How can you connect what you have learned to current events?

Khoảnh khắc "aha" trong hoạt động này là gì? Làm thế nào em có thể liên hệ những gì em đã học được với các sự kiện hiện tại?
 2. If time permits, allow for sharing of newspaper articles or in format of gallery walk

Scaffolding:

- **Engagement:** Consider the following method to support with lesson engagement:
 - Emphasize process, effort, improvement in meeting standards as alternatives to external evaluation and competition

- Engage learners in assessment discussions of what constitutes excellence and generate relevant examples that connect to their cultural background and interests
- **Representation:** Consider the following method to support with multiple means of representation:
 - Link key vocabulary words to definitions and pronunciations in both dominant and heritage languages
 - Key words: marginalization, criminalization, imprisonment, school-to-prison pipeline
 - Use advanced organizers (e.g., KWL methods, concept maps)
- **Action and Expression:** Consider the following method to support in presenting their learning in multiple ways:
 - To scaffold the “Correcting the Narrative” assignment, provide sentence starters or sentence strips
 - Examples of sentence frames:
 - “__[quote]__,” said [last name]. This suggests that ____.
 - When speaking about [his/her/their] experience, [last name] said “__[quote]__”.
 - [last name] was not alone in experiencing _____. According to [source], [statistic].
 - [name] said that “__[quote]__”. This shows _____.

For additional ideas to support your students, check out the UDL Guidelines at CAST, 2018 <http://udlguidelines.cast.org>.

Multilingual Learner Supports:

- **Emerging:** Consider the following method to support with emerging students:
 - Writing: Require vocabulary notebooks with non-linguistic representations or L1 translations
 - During integrated ELD, teachers may sometimes offer strategic primary language support for EL students who are newcomers or at the earliest level of Emerging proficiency.
- **Expanding:** Consider the following method to support with expanding students:
 - Writing: Provide rubrics and exemplars to scaffold writing assignments
 - Using mentor text - Text written by authors used to analyze craft, a particular writing style, word usage, structure, etc.

- **Bridging:** Consider the following method to support with bridging students:
 - Writing: Hold frequent writing conferences with teacher and peers
 - Teacher works collaboratively with students to scaffold writing before they write independently. Teacher uses students' understanding of narrative stages, specific vocabulary, and grammatical structures while questioning for precision.

For additional guidance around scaffolding for multilingual learners, please consult the following resources:

- *English Learner Toolkit of Strategies*
<https://ucdavis.box.com/s/ujkdc2xp1dqjzrlq55czph50c3sq1ngu>
- *Providing Appropriate Scaffolding*
<https://www.sdcoe.net/educators/multilingual-education-and-global-achievement/oracy-toolkit/providing-appropriate-scaffolding#scaffolding>
- *Strategies for ELD*
<https://ucdavis.box.com/s/dcp15ymah51uwizpmm2vys5zr2r5reu>
- *ELA / ELD Framework*
<https://www.caeducatorstogether.org/resources/6537/ela-eld-framework>
- *California ELD Standards*
<https://ucdavis.box.com/s/vqn43cd632z22p8mfzn2h7pntc71kb02>

Enrichment Opportunities:

1. Deeper dive - Have students compare and contrast statistics of refugee and imprisonment amongst other communities. Teachers can also create space for students to share their reflections and takeaways in a class discussion regarding these statistics. In this discussion, students can pose solutions and potential action steps that can mitigate the issues they are learning about.
2. Learning for Justice Toolkit - Teachers can peruse the Learning for Justice website: <https://www.learningforjustice.org/> for further information, lessons, strategies, and ideas to engage in the school-to-prison pipeline topic.

Works Cited:

American Initiative. 2022. *Asian American Studies K-12 Framework*.

<https://asianamericanresearchinitiative.org/asian-american-studies-curriculum-framework/>

American Civil Liberties Union. (n.d.). *Mass incarceration*. American Civil Liberties Union.

<https://www.aclu.org/issues/smart-justice/mass-incarceration>

- An Thanh Nguyễn & Tin Nguyễn: “Freedom is to be there for my family when they need me.” (n.d.). www.advancingjustice-alc.org. Retrieved December 14, 2023.
<https://www.advancingjustice-alc.org/news-resources/perspectives/an-thanh-nguyen-tin-nguyen>
- Britt, K. 2020, May 11. *English learner toolkit of strategies*. California County Superintendents.
<https://cacountysupts.org/english-learner-toolkit-of-strategies/>
- Burnett, J. 2018, November 25. *Decades after clashing with the Klan, a thriving Vietnamese community in Texas*. NPR.
<https://www.npr.org/2018/11/25/669857481/decades-after-clashing-with-the-klan-a-thriving-vietnamese-community-in-texas>
- Carmody, D. 1985, May 10. *Boat Children From Vietnam are Getting A's in Assimilation*. The New York Times.
<https://www.nytimes.com/1985/05/10/nyregion/boat-children-from-vietnam-are-getting-a-s-in-assimilation.html>
- California Department of Education. 2021. *Ethnic studies model curriculum*.
<https://www.cde.ca.gov/ci/cr/cf/esmc.asp>
- California Department of Education & English Learner Support Division. 2012. *California English Language Development standards (Electronic Edition) kindergarten through grade 12 (F. Ong & J. McLean, Eds.)*. California Department of Education.
<https://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndspublication14.pdf>
- California Educators Together. (n.d.). *ELA / ELD framework*.
<https://www.caeducatorstogether.org/resources/6537/ela-eld-framework>
- CAST. 2018. *The UDL guidelines*. <http://udlguidelines.cast.org>
- DeSilver, D. (n.d.). *US public seldom has welcomed refugees into country*. Pew Research Center.
<https://www.pewresearch.org/short-reads/2015/11/19/u-s-public-seldom-has-welcomed-refugees-into-country/>
- Encyclopaedia Britannica, Inc. 2023, July 13. *War on drugs*. Encyclopaedia Britannica.
<https://www.britannica.com/topic/war-on-drugs>
- Espiritu, Y. L. 2014. *Body counts: The Vietnam War and militarized refuge(es)*. University of California Press.
- Freitag, C. & Hill, H.D. 2022, May 20. *The persistence of childhood poverty in the US*. *CounterPunch*.
<https://www.counterpunch.org/2022/05/23/the-persistence-of-childhood-poverty-in-the-us/>
- Hill, C. F.-H. D. 2022, May 23. *The Persistence of Childhood Poverty in the US*.

- CounterPunch.org.
<https://www.counterpunch.org/2022/05/23/the-persistence-of-childhood-poverty-in-the-us/>
- Hinton, E. 2015, March 20. *The war on crime, LBJ and Ferguson: Time to reassess the history.* Time. <https://time.com/3746059/war-on-crime-history/>
- Incarceration and the Right to Vote: An International Comparative Study. (n.d.). Center for Hartford Engagement and Research. Retrieved September 18, 2023.
<https://www.trincoll.edu/cher/blog/emma-hersom-incarceration/>
- Lâm, K. D. 2015. *Youth gangs, racism and schooling: Vietnamese American youth in a postcolonial context.* Palgrave Macmillan.
- Lopez, G. 2015, July 13. *Mass incarceration in America, explained in 22 maps and charts.* Vox. <https://www.vox.com/2015/7/13/8913297/mass-incarceration-maps-charts>
- History of displacement and resettlement.* (n.d.).
https://www.searac.org/wp-content/uploads/2018/04/SEAA-School-to-Deportation-Pipeline_0.pdf
- National Archives and Records Administration. 2019, May 3. *Unemployment Rate Falls to Lowest Level in Nearly 50 Years; US Economy Adds 263,000 New Jobs in April.* National Archives and Records Administration.
<https://trumpwhitehouse.archives.gov/articles/unemployment-rate-falls-lowest-level-nearly-50-years-u-s-economy-adds-263000-new-jobs-april/>
- Nguyen, L. 2018. *Bị Kẹt/Limbo* [Video]. YouTube. Retrieved July 27, 2023.
https://www.youtube.com/watch?v=948uIZfz7Lg&ab_channel=LANNGUYEN.
- Oh A., & Umemoto, K. 2005. (rep.). *Asian and Pacific Islander Prisoner Reentry: A Profile of Characteristics, Issues and Programs.* Asian Americans/Pacific Islanders In Philanthropy (AAPIP).
- Pew Research Center. 2015, November 18. *Over the decades, American public generally hasn't welcomed refugees.* Pew Research Center.
https://www.pewresearch.org/short-reads/2015/11/19/u-s-public-seldom-has-welcomed-refugees-into-country/ft_15-11-18_refugeepublicopinion/
- Reagan Foundation. 2011, August 3. *President Reagan's Address to the Nation on the Campaign Against Drug Abuse - 9/14/86* [Video]. YouTube. Retrieved July 27, 2023.
https://www.youtube.com/watch?v=Gj8gAQ_cQ7Q&t=120s&ab_channel=ReaganFoundation
- San Diego County Office of Education. (n.d.). *Providing appropriate scaffolding.*
<https://www.sdcoe.net/educators/multilingual-education-and-global-achievement/oracy-to-olkkit/providing-appropriate-scaffolding#scaffolding>

- Seixas, P. & Morton, T. 2013. *The big six: Historical thinking concepts*. Nelson Education.
- Spencer, J. H., & Le, T. N. 2006. Parent refugee status, immigration stressors, and Southeast Asian youth violence. *Journal of Immigrant and Minority Health*, 8(4), 359–368.
<https://doi.org/10.1007/s10903-006-9006-x>
- Tang, E. 2015. *Unsettled: Cambodian Refugees in the NYC Hyperghetto*. Temple University Press.
- The Forgotten Asian Refugees Fed Into The US Prison System*. 2018, January 29. HuffPost.
https://www.huffpost.com/entry/southeast-asian-prison-deportation-pipeline_n_5a1dd48ee4b0569950233065#:~:text=A%20great%20many%20refugees%20have
- The Vietnamese with Kenneth Nguyen. 2021. 97 - *From Gang Life to Professor* -Thảo Hà PhD [Video]. YouTube. Retrieved July 27, 2023.
https://www.youtube.com/watch?v=NiYiOumBxQU&t=830s&ab_channel=TheVietnameseWithKennethNguyen.
- Tulare County Office of Education. (n.d.). *Strategies for ELD*.
<https://commoncore.tcoe.org/Content/Public/doc/Alpha-CollectionofELDStrategies.pdf>
- Unemployment Rate Falls to Lowest Level in Nearly 50 Years; US Economy Adds 263,000 New Jobs in April* – The White House. (n.d.). Trumpwhitehouse.archives.gov.
<https://trumpwhitehouse.archives.gov/articles/unemployment-rate-falls-lowest-level-nearly-50-years-u-s-economy-adds-263000-new-jobs-april/>
- Vera Institute of Justice. (n.d.). *American history, race, and prison*. Vera Institute of Justice.
<https://www.vera.org/reimagining-prison-web-report/american-history-race-and-prison>
- Viet Stories: Vietnamese American Oral History Project (VAOHP). 2014, December 15. *Oral history of Lan Phuong Duong*. UCI Southeast Asian Archive.
<https://calisphere.org/item/ark:/81235/d8tn0x/>

Supplementary Sources:

- Nguyen, D. 2007. “Sometimes I Wonder”. In E. Zheng (Ed.), *Other: an Asian & Pacific Islander Prisoners’ Anthology* (17). poem, Asian Prisoner Support Committee.
- Nguyen, D. 2007. “To Whom It May Concern”. In E. Zheng (Ed.), *Other: an Asian & Pacific Islander Prisoners’ Anthology* (112-113). poem, Asian Prisoner Support Committee.
- Trung, B. 2007. “Untitled”. In E. Zheng (Ed.), *Other: an Asian & Pacific Islander Prisoners’*

Anthology (18-21). essay, Asian Prisoner Support Committee.

Handouts:

Lan Phuong Duong - Oral History Excerpts

<http://s3-us-west-2.amazonaws.com/uclidc-nuxeo-ref-media/2af64e63-ca18-4893-8700-087568441284>

Interviewer: How did you know at 8 years old? What indicated to you that the system was rigged?

LD: Well as a young girl, my first encounter with racism was walking to school, third grade, and a boy walked alongside me and called me a nip and he said it with such vitriol and I know something was wrong even though I didn't know innately was nip meant and I said, "you too," and that really made sense. And then on I thought this was probably going to be a pattern here in California. And after that, growing through school, there would be factions: Vietnamese versus the Mexican girls, and the Black girls—it was very multicultural. There would be these divisions that you could tell that were marked by race and class.

So, we would be called nips, we would be called gooks, we would be made fun of, you know, ching chong, all that. So we tried to fight back and we tried to fight back with our fists and then also through humor. But as a young girl I knew that being a girl was also a vulnerable thing to be because we were also poor. So, if I had gone to a friend's house to visit her, I would have to go through very bad neighborhoods alone and in the streets were just very scary and during this time if, nine years old walking in the afternoon on your own, and I would feel very vulnerable. I would try to be invulnerable by being tougher than I was but so one time, my friend and I were walking back from store and were accosted by a group of Mexican boys and so what that means is that, you know, we were felt up, surrounded, didn't know what to do, just me and her. And so, at that point I knew that that wasn't right, and it was because we were girls. So, I grew up knowing through these experiences at home and outside the home that violence and sexuality were riven? Like these spaces were riven with tension. Tensions of violence then tensions of sexuality. It was because I was a girl that we were harassed in this way. Or it was because I was Southeast Asian of a certain class that we were harassed this way. So I started to make the connections early but I still didn't have a vocabulary for it.

Readings:

The Forgotten Asian Refugees Fed Into The U.S. Prison System

https://www.huffpost.com/entry/southeast-asian-prison-deportation-pipeline_n_5a1dd48ee4b0569950233065#:~:text=A%20great%20many%20refugees%20have,250%20percent%20in%20the%201990s

Phal Sok's family escaped Cambodia in 1979, fleeing a deadly Communist regime after the Vietnam War. They became refugees in the U.S., trading life in a war-torn country for massive social upheaval and a new start in Southern California with little support. When Sok was 16, his father died. Feeling even more lost, he turned to the streets. By his 18th birthday, he'd been convicted of armed robbery.

Now 36, Sok — who was born in a Thai refugee camp, and has spent most of his adult life in prison — faces possible deportation to Cambodia. But he's never been there, "not for a single second," he says.

"I would be in a country I've never known," Sok told HuffPost. "I still have to try to wrap my head around that. It's still a very real possibility... I think it would be traumatic."

Sok's fears are not unique. In fact, late last year, more than 100 Cambodian refugees were detained by U.S. Immigration and Customs Enforcement. Decades ago, these people had fled from countries shattered by war in hopes of starting over. Now, their lives are hanging in the balance once again. A few weeks later, ICE targeted another Southeast Asian refugee community — this time residents of Vietnamese descent.

This dire situation is a sobering reminder of a larger, long standing issue. Many Southeast Asian refugees to the U.S., going back decades, were given little support once they resettled. With few resources to help them get on their feet, many ended up following difficult paths: dropping out of school, committing gang-related or otherwise serious crimes and later facing deportation. Experts call this the migration-to-school-to-prison-to-deportation pipeline.

With more aggressive ICE campaigns under the Trump administration, activists fear even more people will be funneled into this system. Amid crackdowns on both legal and illegal immigration, advocates are calling for more awareness to this issue, and better community support for people who never had a proper chance to start anew.

Asian-Americans are often stereotyped as star students — nailing the SATs and heading to the Ivy Leagues. But statistics on the Southeast Asian community, a population born from refugees and resettlement, show a story that runs counter to the model minority myth.

Data reveals that the group has low levels of educational attainment. Compared to other races, Southeast Asian-Americans have some of the highest dropout rates in the country, and the majority of them have not attended college. About 34.3 percent of Laotian adults lack high school diplomas, as do almost 40 percent of Hmong and nearly the same percentage of Cambodian adults. That's in stark contrast to the general U.S. adult population, in which almost 90 percent of people finish high school or get a GED certificate.

A great many refugees have also had contact with the criminal justice system. In the years following the mass resettlements caused by the Vietnam War, imprisonment of Southeast Asians ballooned. The Asian-American and Pacific Islander prisoner population increased by 250 percent in the 1990s. In areas with high concentrations of AAPI, the criminalization of the

immigrant community was especially evident: Laotians and Vietnamese, for example, were among the top four most arrested groups in 1990 in the San Francisco Bay Area.

Unlike most criminal offenders, refugees who've been through the justice system face eviction from American society. Some grapple with the prospect of going back to the very countries they fled. Southeast Asian immigrants are three to four times more likely to be deported for old criminal convictions compared to other groups of immigrants. Despite most being legal residents with green cards, at least 15,000 Southeast Asians have received final orders of removal over the past two decades.

Many of these issues can be traced back to the scant tools provided to Southeast Asian refugees in the years following their resettlement, making it all the more difficult for families to assimilate and ascend in American society.

Southeast Asian Americans and the School-to-Prison-to-Deportation Pipeline

https://www.searac.org/wp-content/uploads/2018/04/SEAA-School-to-Deportation-Pipeline_0.pdf

History of displacement and resettlement

Since 1975, over one million refugees from Cambodia, Laos, and Vietnam have been resettled in the United States, making Southeast Asian Americans the largest refugee community in U.S. history.

Poverty

Today, over 18% of Cambodian families and 27% of Hmong families still live below the poverty line, compared with 11% of U.S. families overall. Poverty is mostly concentrated in cities, such as Philadelphia, where 41% of Cambodians live below the poverty line.

Education

Over 34% of Cambodian, Laotian, and Hmong students do not complete high school, compared with 13% of the general population.

Mental health

Southeast Asian American communities suffer from high rates of mental health disorders. In a 2005 study in Long Beach, 62% of Cambodian American adults showed signs of Post-Traumatic Stress Disorder.

Criminalization

While disaggregated data is scarce, one study of the California Youth Authority in 2002 found that Cambodian and Laotian youth were incarcerated at 4 and 9 times the rate that would be expected by their respective populations.^{vi} Vietnamese and Laotian youth had the second and third highest arrest rates in Richmond in 2000 after African American youth.

Deportation

Southeast Asian American youth who came to the U.S. as children fleeing war and persecution with their families are subject to the same systematic marginalization as many other communities

of color in the U.S.: failing schools, multi-generational poverty, racial profiling, over-policing, and mass incarceration. Yet for immigrant youth who have not naturalized, the school-to-prison pipeline may end in deportation and permanent family separation.

Southeast Asian Americans are 3-5 times more likely to be deported on the basis of an old criminal conviction compared with other immigrant communities.viii Deportation is automatic and mandatory for immigrants, including lawful permanent residents, with any of a wide range of old criminal records, regardless of the unique facts of their cases. Individuals always serve their full criminal sentence before they are deported.

Lan Phương Dương (LD) - Trích đoạn Lịch sử Truyền miệng

<http://s3-us-west-2.amazonaws.com/uclidc-nuxeo-ref-media/2af64e63-ca18-4893-8700-087568441284>

Người phỏng vấn: Làm sao bà biết khi mới 8 tuổi? Điều gì làm cho chị nhận ra hệ thống áp chế?

LD: Lúc nhỏ, lần đầu tiên tôi tiếp xúc với nạn phân biệt chủng tộc là trên đường đến trường, hồi lớp ba. Một cậu bé đi cạnh tôi, gọi tôi là "nip" với giọng điệu cay độc. Tôi không biết từ đó có nghĩa là gì, nhưng tôi cảm nhận được sự xúc phạm. Tôi đáp lại: "Bạn cũng vậy"—bất chấp không hiểu rõ, cách phản kháng đơn giản đó lại có hiệu quả. Sau đó, tôi nhận ra rằng có lẽ đây từ phổ biến ở California. Khi lớn lên, tôi chứng kiến sự phân chia phe phái giữa các nhóm học sinh. Những cô gái Việt đấu với những cô gái Mexico & những cô gái da đen. Đây là một môi trường đa văn hóa, nhưng sự phân tách rõ ràng dựa trên chủng tộc & giai cấp.

Chúng tôi thường bị gọi bằng những từ ngữ xúc phạm: "Nip", "Gook", "Ching Chong", những cụm từ dùng để chế giễu người gốc Á. Đối mặt với sự xúc phạm này, chúng tôi cố gắng chống trả theo hai cách: Bằng nắm đấm—đấu tranh trực tiếp. Bằng sự hài hước—tìm cách đối phó bằng sự châm biếm. Nhưng là một cô gái trẻ, tôi sớm nhận ra rằng giới tính cũng là một yếu tố dễ bị tổn thương. Chúng tôi không chỉ nghèo, mà còn bị nhắm vào vì là con gái. Khi đi qua những khu phố không an toàn, tôi cảm thấy bị đe dọa. Một đứa trẻ chín tuổi đi bộ một mình vào buổi chiều như tôi dễ trở thành mục tiêu. Tôi cố tỏ ra mạnh mẽ, bất khả xâm phạm, nhưng rồi một ngày... Tôi & bạn đang đi bộ từ cửa hiệu về, Một nhóm con trai Mexico tấn công chúng tôi. Chúng bao vây, sờ mó, và chúng tôi không biết phải làm gì. Chỉ có tôi & bạn ấy, hoàn toàn mắc kẹt trong tình thế nguy hiểm. Đó là khoảnh khắc tôi hiểu rõ bản chất của sự quấy rối. Bởi vì chúng tôi là con gái, chúng tôi bị đối xử như vậy. Bởi vì chúng tôi là người Đông Nam Á thuộc tầng lớp nhất định, chúng tôi bị nhắm vào như vậy. Lớn lên, tôi nhận ra rằng bạo lực & tình dục luôn đan xen nhau. Căng thẳng bạo lực kéo theo căng thẳng tình dục, tạo nên một không gian đầy nguy hiểm. Tôi thấy rõ rằng bản thân là con gái, dễ phải chịu mấy hình thức quấy rối như vậy. Tôi bắt đầu kết nối những điều này từ rất sớm, nhưng lúc đó vẫn chưa có đủ ngôn từ để diễn đạt.

Những Người tị nạn Châu Á bị Lãng quên bị Đưa vào Hệ thống Nhà tù Hoa Kỳ
https://www.huffpost.com/entry/southeast-asian-prison-deportation-pipeline_n_5a1dd48ee4b0569950233065#:~:text=A%20great%20many%20refugees%20have,250%20percent%20in%20the%201990s

Năm 1979, gia đình Phal Sok chạy trốn khỏi Campuchia để thoát khỏi chế độ Khmer Đỏ tàn bạo sau Chiến tranh Việt Nam. Họ đến Hoa Kỳ với tư cách là người tị nạn, đổi một quê hương bị chiến tranh tàn phá để lấy một khởi đầu mới đầy bất ổn ở Nam California—nhưng với rất ít sự hỗ trợ. Khi Sok 16 tuổi, cha anh qua đời, để lại một khoảng trống lớn trong cuộc đời anh. Cảm thấy lạc lõng, anh tìm đến đường phố. Đến sinh nhật lần thứ 18, anh bị kết án vì tội cướp có vũ trang.

Hiện đã 36 tuổi, Sok—sinh ra trong một trại tị nạn ở Thái Lan và dành phần lớn tuổi trưởng thành sau song sắt—phải đối mặt với nguy cơ bị trục xuất về Campuchia. Một nơi mà anh chưa từng đặt chân đến. “Chưa một giây nào,” anh nói.

Trong cuộc phỏng vấn với *HuffPost*, Sok chia sẻ: “Tôi có thể bị đưa đến một đất nước mà tôi chưa từng biết. Tôi vẫn đang cố gắng hiểu điều đó. Đó là một khả năng rất thực tế... và tôi nghĩ rằng nó sẽ rất đau thương.”

Nỗi lo sợ của Sok không phải là trường hợp cá biệt. Cuối năm ngoái, Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan Hoa Kỳ (ICE) đã giam giữ hơn 100 người tị nạn Campuchia—những người đã trốn chạy khỏi chiến tranh nhiều thập kỷ trước với hy vọng làm lại cuộc đời. Vài tuần sau, ICE tiếp tục nhắm vào một cộng đồng người tị nạn Đông Nam Á khác: người Việt Nam tại Mỹ.

Tình cảnh này phản ánh một vấn đề lớn hơn đã tồn tại dai dẳng. Trong suốt nhiều thập kỷ, nhiều người tị nạn Đông Nam Á đến Mỹ mà không nhận được sự hỗ trợ cần thiết để tái định cư. Với nguồn lực hạn chế, nhiều người rơi vào con đường khó khăn—bỏ học, phạm tội liên quan đến băng đảng, hoặc mắc các tội nghiêm trọng—dẫn đến nguy cơ bị trục xuất. Các chuyên gia gọi đây là vòng tuần hoàn của di cư, tù tội và trục xuất.

Dưới thời chính quyền Trump, các cuộc trấn áp của ICE ngày càng quyết liệt, khiến các nhà hoạt động lo ngại rằng nhiều người hơn nữa sẽ bị cuốn vào hệ thống này. Trong bối cảnh các chính sách nhập cư ngày càng siết chặt, những người biện hộ kêu gọi nâng cao nhận thức và cải thiện hỗ trợ cộng đồng cho những người chưa bao giờ có cơ hội thực sự để làm lại cuộc đời.

Nếu bạn muốn chỉnh sửa thêm hoặc nhấn mạnh điểm nào đó, cứ nói nhé! Tôi rất vui khi giúp bạn hoàn thiện nội dung này.

Người Mỹ gốc Á thường bị gán ghép với hình ảnh những học sinh xuất sắc—đạt điểm cao trong kỳ thi SAT và theo học tại các trường Ivy League danh giá. Tuy nhiên, thực tế của cộng đồng Đông Nam Á, một bộ phận lớn trong số họ xuất thân từ người tị nạn, lại trái ngược hoàn toàn với định kiến về nhóm thiểu số kiểu mẫu.

Dữ liệu cho thấy nhóm này có trình độ học vấn thấp hơn đáng kể. So với các nhóm sắc tộc khác, người Mỹ gốc Đông Nam Á có tỷ lệ bỏ học cao nhất cả nước, với phần lớn không theo học đại học. Khoảng 34,3% người Lào trưởng thành không có bằng tốt nghiệp trung học, tỷ lệ này còn cao hơn ở người Hmong (gần 40%) và người Campuchia, con số tương đương. Đối lập hoàn toàn với số liệu chung của người trưởng thành tại Hoa Kỳ, nơi gần 90% có bằng tốt nghiệp trung học hoặc chứng chỉ GED.

Không chỉ gặp khó khăn trong giáo dục, nhiều người tị nạn Đông Nam Á cũng phải đối diện với hệ thống tư pháp hình sự. Sau cuộc tái định cư hàng loạt thời hậu Chiến tranh Việt Nam, tỷ lệ giam giữ người Đông Nam Á gia tăng đáng kể. Trong thập niên 1990, số lượng tù nhân người Mỹ gốc Á và người Dân đảo Thái Bình Dương (AAPI) tăng vọt 250%. Đặc biệt, ở những khu vực có đông người AAPI, xu hướng tội phạm ở cộng đồng nhập cư trở nên rõ rệt hơn. Ví dụ, người Lào và người Việt nằm trong số bốn nhóm bị bắt nhiều nhất vào năm 1990 tại Khu vực Vịnh San Francisco.

Không giống như nhiều người phạm tội hình sự khác, những người tị nạn khi vướng vào hệ thống tư pháp còn phải đối mặt với khả năng bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ. Với các bản án hình sự cũ, người nhập cư Đông Nam Á có nguy cơ bị trục xuất cao gấp 3-4 lần so với các nhóm nhập cư khác. Dù phần lớn là thường trú nhân hợp pháp có thể xanh, ít nhất 15.000 người Đông Nam Á đã nhận lệnh trục xuất chính thức trong hai thập kỷ qua.

Gốc rễ của nhiều vấn đề này bắt nguồn từ việc cộng đồng người tị nạn Đông Nam Á không được hưởng các chính sách hỗ trợ cần thiết trong những năm đầu tái định cư. Thiếu hụt các chương trình giúp họ hòa nhập vào xã hội Mỹ đã khiến nhiều gia đình gặp khó khăn, hạn chế cơ hội thăng tiến và tạo dựng một cuộc sống ổn định.

Người Mỹ gốc Đông Nam Á và Hành trình từ Trường học đến Nhà tù rồi Trục xuất
https://www.searac.org/wp-content/uploads/2018/04/SEAA-School-to-Deportation-Pipeline_0.pdf

Di dời và tái định cư

Từ năm 1975, hơn một triệu người tị nạn từ Campuchia, Lào và Việt Nam đã được tái định cư tại Hoa Kỳ, khiến cộng đồng người Mỹ gốc Đông Nam Á trở thành nhóm tị nạn lớn nhất trong lịch sử nước này.

Nghèo đói

Hiện nay, hơn 18% gia đình Campuchia và 27% gia đình H'Mông sống dưới mức nghèo khổ, so với 11% dân số Hoa Kỳ nói chung. Tình trạng này đặc biệt nghiêm trọng ở các khu vực đô thị, chẳng hạn như Philadelphia, nơi 41% người Campuchia vẫn sống dưới mức nghèo đói.

Giáo dục

Khoảng 34% học sinh Campuchia, Lào và H'Mông không hoàn thành chương trình trung học, so với 13% dân số nói chung.

Sức khỏe tâm thần

Người Mỹ gốc Đông Nam Á có tỷ lệ mắc các rối loạn sức khỏe tâm thần cao. Một nghiên cứu năm 2005 tại Long Beach cho thấy 62% người Campuchia trưởng thành có dấu hiệu Rối loạn Căng thẳng Sau Chấn thương (PTSD).

Xu hướng trở thành tội phạm

Mặc dù dữ liệu chi tiết còn hạn chế, một nghiên cứu của Cơ quan Thanh thiếu niên California năm 2002 cho thấy thanh thiếu niên Campuchia và Lào bị giam giữ với tỷ lệ cao hơn 4 đến 9 lần so với tỷ lệ dân số tương ứng của họ. Tại Richmond năm 2000, thanh thiếu niên gốc Việt và Lào có tỷ lệ bị bắt giữ cao thứ hai và thứ ba, chỉ sau thanh thiếu niên người Mỹ gốc Phi.

Trục xuất

Người Mỹ gốc Đông Nam Á đến Hoa Kỳ khi còn là trẻ em, chạy trốn khỏi chiến tranh và đàn áp cùng gia đình, nhưng họ vẫn phải đối mặt với sự loại trừ xã hội có hệ thống: học hành khó khăn, nghèo đói kéo dài qua nhiều thế hệ, phân biệt chủng tộc, giám sát quá mức, và giam giữ hàng loạt. Đối với những thanh thiếu niên nhập cư chưa nhập tịch, hành trình từ trường học đến nhà tù có thể kết thúc bằng trục xuất, chia cắt họ khỏi gia đình mãi mãi.

Người Mỹ gốc Đông Nam Á có nguy cơ bị trục xuất cao gấp 3-5 lần so với các cộng đồng nhập cư khác, dựa trên các bản án hình sự cũ. Quy trình trục xuất hoàn toàn tự động và bắt buộc đối với những người nhập cư, bao gồm cả thường trú nhân hợp pháp, nếu họ có bất kỳ hồ sơ phạm tội nào, bất kể hoàn cảnh vụ án. Các cá nhân luôn phải chấp hành toàn bộ bản án hình sự trước khi bị trục xuất.